



Introducción

Félix Villalba Martínez y M^a Teresa Hernández

www.segundaslenguaseinmigracion.es

maitefelix@segundaslenguaseinmigracion.es

La crisis amenaza con arrasarlo todo, incluso la capacidad crítica para analizar la realidad. Hoy parece que hay que renunciar a todos los avances sociales que se han conseguido en los últimos años. Una *fiebre evaluadora* recorre Europa para medir el nivel de competencia lingüística de la población inmigrante: se asume sin más, que debe ser así y desde la lingüística aplicada existe un preocupante silencio. Es tiempo de cerrar y de excluir. No importa que sigan existiendo las mismas necesidades que antes justificaban medidas de atención educativa específica; la crisis y los mercados imponen nuevas necesidades y prioridades. En España, apenas quedan programas de enseñanza de lenguas para inmigrantes con lo que volvemos a una situación parecida a lo que ocurría hace veinte años. Eso sí, con una nueva filosofía: *el inclusivismo*.

En este nuevo número de **SL&i** ignoramos la crisis y sus causantes y nos seguimos centrando en lo más importante, en las personas. Hablamos del aprendizaje de la pragmática, una de las áreas más ignoradas dentro del aprendizaje de lenguas por población inmigrante pero, al mismo tiempo, más necesarias para el uso de una L2 en contacto con la comunidad de habla. **Bradley D. Langer** investiga el efecto de un programa de instrucción en contenidos pragmáticos para estudiantes de diferentes niveles de L2. Los resultados demuestran no sólo los beneficios que se obtienen en este tipo de programas sino también, cómo los resultados son mayores en los niveles intermedios. Estos resultados coinciden con la mejora que se experimenta en estos niveles en áreas diversas como la comprensión de textos, la velocidad de habla, la toma de notas, etc.

El dominio de los componentes pragmáticos se relaciona con un mayor grado de competencia en la L2 y de posibilidades para participar activamente en la nueva sociedad. En esta línea, **María Eugenia de Luna** analiza la implicación de las prácticas de lectura y escritura en el proceso de integración en la nueva cultura y de mantenimiento de relaciones con la comunidad de origen. El estudio, centrado en inmigrantes mexicanos, pone de manifiesto la necesidad de pensar en prácticas individuales más que en comportamientos generales para grupos de inmigrantes. De otra parte, se destacan la gran variedad de textos cotidianos con los que se entra en contacto en el hogar y que permiten conocer mejor la nueva cultura. Con el artículo de M^a Eugenia, retomamos el tema de la lectura y la escritura en adultos

que, aunque se aborda aquí circunscrito al mundo de la inmigración, constituye una de las áreas de mayor interés para la enseñanza de idiomas en general.

Analizar la lectura y la escritura en adultos supone analizar los procesos de alfabetización en estas edades y, sobre todo, la alfabetización en una segunda lengua. **Alejandra Vergara** se acerca al ámbito de la alfabetización estudiando las estrategias de aprendizaje que siguen un grupo de analfabetos en su contacto con la lectoescritura. Descubrir estas estrategias permitirá entender, de una manera más global y plena, el proceso de alfabetización en L2 a partir del propio sujeto y de los mecanismos que desarrolla en la construcción del universo lector y escritor.

La dimensión sociopolítica y educativa de la inmigración se aborda en el artículo de **Mercè Pujol** a partir del análisis del modelo francés. Francia una sociedad en la que los valores republicanos (*libertad, fraternidad e igualdad*) guían el proceso de integración de los inmigrantes. Se prima el proceso individual antes que el colectivo. La autora, crítica con los procesos migratorios y el tratamiento de las sociedades receptoras, pone en primer plano las contradicciones que plantea el modelo francés de integración de colectivos de inmigrantes. En esta misma línea, **Jesús Martínez** presenta algunas de las conclusiones a las que se llegaron en el seminario *La integración lingüística de adultos migrantes organizado por el Consejo de Europa en junio de 2008*. Pese a que en este seminario y en encuentros posteriores se plantearon serias reticencias respecto a las pruebas de evaluación para inmigrantes, estas medidas han seguido aplicándose en diferentes países de la Unión Europea. El artículo concluye con unas claras recomendaciones respecto a los cursos y pruebas para inmigrantes. Nosotros, somos más directos y afirmamos que las pruebas de competencia de L2 para trabajadores inmigrantes impulsadas por las administraciones nacionales tienen un carácter excluyente y discriminatorio. Nacen en tiempos de crisis y recesión cuando hay que deshacerse de mano de obra que ya no interesa y restringir prestaciones sociales.

Este número cinco concluye con dos artículos que analizan diferentes cuestiones sobre la escolarización de niños y jóvenes inmigrantes. El trabajo de **M^a José Arroyo** presenta un detallado recorrido por la normativa educativa que las diferentes administraciones autonómicas españolas han elaborado acerca de la escolarización de estudiantes inmigrantes. Los resultados del estudio demuestran la diversidad de respuestas para un mismo problema: el aprendizaje de la lengua de la escuela.

Por último, el artículo de **José Ignacio Gallardo** recoge algunos recursos que pueden encontrarse en la red para llevar al aula de L2.

Esperamos que este nuevo número de **SL&i** contribuya a mantener viva esta área socioeducativa pese a los embates de la *nueva economía* y sus defensores.

Félix y Maite